Juli 13, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta



Minister Paul Croes a atende huramentacion di President Dominicano Danilo Medina

N.V. ELMAR TA CAMBIANDO KABEL DI CORIENTE DI 60 MIL VOLT

TA HAYANDO AYUDO TECNICO DI HULANDA PA DESAROYA E TECNOLOGIA NOBO Y MODERNO





Gilianne y Givanya Christiaans a asisti den un ceremonia hopi special

Monumentenbureau su edificio a haya e Seyo di Monumento Proteha cu a wordo instala dor di Ministro di Cultura







AYERA na Monumentenbureau a bay instala e Seyo di Monumento Proteha.
Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber cu ayudo di Gilianne Christiaans y Givanya Christiaans, y tambe sr. Romulo Croes di Monumentenbureau, a instala e Seyo.

E hobennan Christiaans aki ta tataranieta di sr. Janchi Christiaans (d.f.m.), conoci como un di metslanan di Aruba cu tabata traha dibuho pa nos casnan decora, tambe yama casnan floria. Aruba semper tabatin metsla hopi bon. Antes nan tabata traha dibuho p'e casnan decora of floria y tambe e topnan (of coronanan) di e fachada di e casnan.

Alaves, nan tabata traha dibuho y decoracion p'e rand na banda y riba di e fachadanan.
No ta completamente sigur, pero manera ta conoci te cu awo esakinan no ta aparece na e otro islanan di Antias.

Tin biaha e decoracion aki tabatin un nificacion simbolico, p. e. un mata cu taki y parha tabata nifica speransa pa un matrimonio cu hopi yiu.
E strea cu nan a scoge p'e Seyo di Monumeno Proteha cu ta un di e simbolonan cu ta aparece mas hopi rib'e casnan decora ta nifica proteccion. Y tabata pa proteha e cas contra malo.
Tin biaha e decoracion tabata fungi como un escudo p'e famia. Tambe ser bisa cu e simbolonan ta dibuhonan di e Indjannan di antes. Pero no a ser preuba ainda.

Na e ocasion special ayera mainta, directora di Monumentenbureau, sra. Yvonne Webb-Kock a habri e ceremonia y a elabora rib'e importancia di duna honor na e ofishi di metsla.
Den siglo 19 e dibuhonan tabata traha di calki y famia Donati y Wolf tabata conoci como e metsla di e epoca ei. Den siglo 20 a cuminsa traha e dibuhonan di cement.
Cada metsla tabatin su propio tecnica manera uzo di malchi traha di zink of carton.
Mientras otronan tabata traha e dibuhonan cu man y cuchara.

Metslanan di decoracionnan conoci di siglo 20 ta Janchi y Hilario Christiaans, Belino Maduro, Gerardo Jacobs, Cornelis Rosa, Gregorio Semeleer, Leonchi y Bonifacio Henricus y Victor Tromp.
E directora di Monumentenbureau a splica tambe cu nos cuido di Monumento ta consisti di tres organisacion: E Conseho di Monumento cu ta duna conseho na e Minister di Cultura;
Stichting Monumentenfonds cu ta e fundacion encarga cu financiamento;
Y e departamento di Gobierno, Monumentenbureau cu ta encarga cu e maneho, permiso, proteccion y ta e centro di conocemento di monumento.

Stichting Monumentenfonds tambe tabata presente na e ocacion y tabata presente como propetario di Edificio Henriquez na unda Monumentenbureau ta situa.
Esaki ta e ultimo edificio den propiedad di Stichting Monumentenfonds cu ta haya e Seyo di Monumento Proteha. Despues e edificionan monumental di Gobierno lo haya e Seyo y den futuro cercano tur e edificion den propiedad di particulier lo bay haya e Seyo di Monumento Proteha.

Minister di Cultura a elabora riba y importancia di nos monumentonan y gradiciendo Monumentenbureau y Monumentenfonds pa nan bon trabaonan cu nan ta eherce.
E Minister a gradici famia Christiaans pa mustra rib'e importancia di con nos antepasadonan tabata decora nos edificionan.
Sr. Manchi Christiaans tabata masha contento y den nomber di famia a gradici cu a duna honor na su welo sr. Janchi Christiaans (d.f.m.), conoci como "Papa Jan" pa nan famia.

Ta manera AWEMainta a publica recientemente

Ta varios aspecto tin cu negocia ainda cu Valero, cu kier sali mas faborable posibel

Prome Minister Mike Eman ta kere cu ta cuestion di dias, pa yega na un acuerdo cu Valero

AINDA no tin un fecha concreto pa cu reapertura di e refineria. Prome Minister Mike Eman a duna di conoce cu loke ta importante pa nan, cu mester yega na finalisacion cu e acuerdo cu Valero.
Den e proceso aki tabatin dos fase, esta e prome yega na un acuerdo cu CITGO, loke a ser logra y di dos ta cu Valero, pero esey ta tumando su tempo, mas largo cu Gobierno mes a spera.

Den proximo dianan lo yega na finalisacion di esaki cu Valero, segun Prome Minister Mike Eman.



Den e sentido ey, Prome Minister Eman ta spera di alcansa e fecha di 1 di september pa tin tur acuerdo firma y eventualmente aproba pa Parlamento.
E ultimo aki, sigur lo no t'e caso, pasobra nan mester wordo manda prome pa Raad van Advies pa despues e proceso cu mester cana den Parlamento.
Ta mas cu husto pa duna tur e institutonan envolvi e espacio necesario, y esey por tuma su dianan.
Pa Mike Eman, unabes cu e acuerdo cu Valero ta firma, cu lo por t'e siman aki ainda, y hopi importante ta cu e partnernan di afo keda regla tambe, lo papia di autorisacion di e proceso interno y mirando e sosten grandi pa cu e reapertura di e refineria tin, sigur bao di e condicionnan cu Gobierno mes a stipula, manera tur e beneficionan cu tin pa Aruba, pero tambe e aspecto di medio ambiente, tur cos lo ta cla.

Segun Mike Eman, e ta cuestion di dia awor, cu e acuerdo cu Valero lo keda firma p'e ora ey e proceso di tanto e ley di aprobacion, pero tambe e ley di incorporacion di e compania local di Aruba lo bay Parlamento.
Documentonan a bay caba adelanta pa Raad van Advies, sigur e acuerdo cu CITGO p'asina Raad van Advies tin suficiente tempo pa ora e ley di aprobacion di e acuerdo aki, nan por tuma nota di e acuerdo cu CITGO.
Hopi trabao a ser adelanta caba, y manera menciona, ta cuestion di dia pa keda cla tambe cu Valero.

VALERO

El a tuma su tempo, pasobra cu Valero tin tur e aspecto di traspaso di e propiedadnan, pero ta keda algun parti di medio ambiente, cu no ta cay bao di e capa di desmanteling, pero bao di e capitulo di limpieza cu Valero tambe ta admiti cu nan mester a haci, mientras cu Aruba ta keda cune pa haci.
E ta un limpieza na superficie y e suma p'esey ta parti di e negociacion. Ta pendiente algun discusion riba impuesto, cu awor ta wordo calcula cu Valero mester cumpli cu dicho pagonan tambe.

Minister di Finanza, Minister di Economia hunto cu Departamento di Impuesto ta bezig ta wak tambe e aspecto ey pa yega na un acuerdo final, segun Prome Minister Mike Eman.
E mandatario a admiti cu tin un disputa entre Valero y Servicio di Impuesto, pa cual nan ta wak con por finalisa esaki.
Manera tur empresa, Valero tambe ta purba di yega na un acuerdo mas faborable pa nan y Gobierno kier su parti. E no ta algo abnormal, pero e ta un tema basta complica segun Mike Eman.

CITGO

CITGO tin masha pura, pasobra lo tuma sigur un aña pa tin e refineria den operacion. Y manera CITGO a planea henter e facilidad di Aruba den su operacion, e ta hopi importante pa Venezuela como CITGO pa loke ta aumenta e exportacion di crudo for di Venezuela.
Segun Prome Minister Mike Eman, tin hopi detayes kico Valero ta traspasa pa operacion di CITGO pa nan por cuminsa.



Aruba como verhuurder, kier claridad di loke nan ta tuma over. Manera e facilidad di transshipment ta wordo verhuurd pa hopi compania grandi, unda hasta PDVSA ta huur parti di esaki. Mester garantisa cu tin continuidad pa cu e "lopende zaken", pa sa ora cu restart e refineria, y tur e partinan aki ta tumando su tempo.
CITGO a laga sa caba lo tuma over tur empleado cu tur nan beneficio, cu ta e.o. den e transaction agreement cu Valero.

Minister Otmar Oduber satisfecho cu

Presentacion di Banco Central riba conclucionan raport All Inclusive

DESPUES di 4 luna cu a entrega e cambio den ley na Parlamento diabierna awor ta trata e ley di All-Inclusive. Den cuadro di esaki Banco Central a duna un presentacion na Minister Otmar Oduber.
T'asina cu tanto fraccion di MEP como esun di AVP a haci un peticion na Banco Central pa traha un raport riba e ley proponi di All-Inclusive y tambe riba e impacto cu esaki lo por tin riba economia.
Minister Otmar Oduber ta felicita y gradici Banco Central pa den un tempo asina corto a logra di crea diferente punto di referencia pa midi e conclusion di tur e raportnan cu tin.

World Tourism Organisation como tambe PWC ya caba a crea raportnan riba e topico di All-Inclusive y ATA tambe a laga traha diferente raport local.
Den un forma no detaya, pero mas bien global por a mira e impacto y efectonan cu tin den economia na momento cu e tipo di acomodacion tipo All-Inclusive crece.
Minister Oduber ta indica cu e raport di Banco Central ta den liña cu locual e raport di PWC y e otro raportnan ta trece dilanti.

"No por tin discusion riba e impacto financiero di un bishitante cu ta keda den un kamber All-Inclusive cu ta substancialmente menos cu esun di un bishitante cu ta keda den un kamber tipo EP, esaki a keda demostra cu cifra y actualisa pa cu e situacion na Aruba." Sr. Otmar Oduber ta comenta.
Por nota cu a haci un intercambio di analisis den e raport di Banco Central cu segun Minister Oduber ta un 95% den liña cu e intercambio di analisis cu a keda conduci pa PWC tambe.

Banco Central na su turno lo publica e raport aki y e mandatario ta spera cu esaki sosode p'e reunion di diabierna awor tambe.
Diabierna durante e tratamento di e ley di All-Inclusive den Parlamento tur miembro di Parlamento lo por pone e raportnan banda di otro y mira pa nan mes cu e raportnan conclusion ta practicamente identico unda e cifranan cu ta presenta ta mustra kico t'e debilidad y kico t'e forsa, e oportunidadnan di un industria cu ta depende di All-Inclusive por trece dilanti.

E mandatario ta satisfecho cu e raport mirando cu te hasta Banco Central a haci un di dos estudio cu ta riba e aspecto legal tambe.
Banco Central a pidi un compania internacional pa conduci un conseho riba e legislacion cu tin riba mesa n'e momentonan aki.
Minister Oduber ta mustra riba e hecho cu tur e discusionnan cu tabatin di entre otro oposicion of AHATA unda ta indica cu ta pone mucho poder den man di un Minister awor ta keda bari for di mesa.

Tambe e hecho cu Parlamentarionan sr. Andin Bikker y sra. Evelyn Wever-Croes cu a discuti cu si mag di uza un ley pa cambia un ley, esaki tambe den e raport di Banco Central ta mustra cu esey ta netamente e caminda pa cana cu atrabes di leynan existente bo ta cambia otro leynan of ta añadi otro leynan pa por ehecuta un maneho cu Gobierno ta pone su dilanti.
Minister Oduber ta hopi satisfecho cu e conclusion di e raporta aki unda cu a bin cu sugerencianan cu ta den mesun liña cu e nota di cambio cu ta trahando riba dje p'e reunion di diabierna y a fortifica esaki y otro sugerencianan cu ta keda na discrecion di Parlamento si nan lo kier bin cu amienda of no.

Minister encarga cu turismo ta keda persisti cu e ley aki ta un ley cu mester ta na beneficio y interes general di Aruba. Cualkier amienda cu lo contribui n'esaki ta mas cu bon bini.
Mientrastanto mester menciona cu 120 dia a pasa y mientras cu AHATA tabata pidi pa un 'cooling off period' no a yega ningun proposicion pa un ley nobo of un cambio den e ley, despues di 4 luna cu a dura pa trata e ley aki den Parlamento.
Minister Otmar Oduber ta mira atras na un tempo di espera positivo mirando cu el a genera mas contesta cu a bin padilanti p.e. di Raad van Advies y mas raportnan adicional.
Pa diabierna awor ta premira un reunion hopi interesante cu tur e informacionnan cu lo keda comparti pa locual ta e tratamento di ley di All-Inclusive.



Debe nacional di Aruba a sigui aumenta pasobra

Gobierno actual no tin un maneho financiero debido

Segun Andin Bikker

GOBIERNO di e pais aki ta sigui aumenta su debe nacional, asina Andin Bikker a duna di conoce. E ta bisa esaki a base di relato di Banco Central cu for di kwartaal 2014 pa december 2015, e debe nacional a subi como 500 miyon florin.

Si tuma tambe e reciente conseho di parti di CAFT, unda nan tambe a constata cu tin un aumento di debe nacional di Aruba, unda e pago di interes ta keda na un nivel alarmante di 215 miyon florin pa aña.

Esaki kier men cu tur aña, nos ta pagando 215 miyon florin na interes so, sin tin placa pa inverti den nos economia, segun Andin Bikker.

Si Gobierno di AVP a hiba un bon maneho financiero y a tene su mes n'e acuerdo di Huebes Santo, awor aki lo por a refinancia e debe aki y nos lo por ta pagando enbes 5.5 pa 6% di interes 2% so na interes.

Segun Andin Bikker, lider di PDR, nos mester para un rato keto pa studia si tin espacio pa haya refinanciamento na un interes mas abao.

E politico no por comprende con tin otro caminda pa haya refinanciamento pa nos debe.

Hecho ta cu debi na un maneho financiero asina desastroso, ta Hulanda so lo ta willing pa yuda Aruba pa haya un refinanciamento cu un interes abao. Awor segun CAFT kier claridad mas pronto posibel riba e reapertura di refineria. Maske te ainda PDR no a wak presupuesto 2017, pero e lo ta hopi dirigi riba e entrada via refineria. Mester bin claridad riba esaki, sino nos lo haya un presupuesto irealistico atrobe.

Di acuerdo cu Andin Bikker, e negociacionnan a bayendo den bon caminda, maske cu por a tuma nota cu Valero lo ta exigi 11 miyon dolar. Maske mesun publicacion aki ta papia cu oposicion ta sostene Valero, Andin Bikker kier laga sa cu PDR no tin ningun contacto cu Valero. PDR por a compronde cu e discusionnan ta riba belasting, pa cual kier exoneracion. PDR su punto di bista ta, cu si e homber chiquito mester paga belasting, sino lo bende su cas na vindishi, anto Valero no por kere cu e no mester paga belasting. Tur hende na Aruba mester paga, anto Valero tambe.

Valero no por kere cu e si merece un trato prefencial, segun Andin Bikker.

Dominicano kier a asesina hende cu arma blanco



DIAMARS atardi, un problema serio a surgi patras di Warda di Playa, unda un homber di nacionalidad Dominicano tabatin intencion di asesina hende cu un arma blanco.

A pidi refuerso pa coleganan policial cu no tabatin e facil pa domina e homber agresivo aki.

E tin algun dia caba ta causa problema n'e apartamento unda e ta bibando.

E ta terorisa e doño y demas habitantenan den cercania. Actualmente tin keho den su contra.

E atardi ey, e Dominicano tabatin intencion di asesina hende cu arma blanco. Tabata un problema pa agentenan policial domina e homber aki, kende a hasta maltrata un Polis femenino. Un agente masculino a want'e riba vloer te ora refuerso a presenta n'e sitio.

El a keda deteni y hiba pa Warda, unda e mester duna cuenta pa su intencionnan castigabel.





Minister Paul Croes a atende huramentacion di President Dominicano Danilo Medina







DIAMARS 16 di augustus ultimo a tuma luga e ceremonia di huramentacion di Danilo Medina pa su di dos termino como President di Republica Dominicana.
Na e acto celebra den Congreso Nacional, a asisti 13 otro lider di Latinoamerica, Caribe y tambe Asia. Entre nan, Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Trabou, drs. Paul Croes a representa pais Aruba.

Bisti na blanco, manera e protocol ta pidi, Minister Paul tabata compaña pa director di Departamento di Relacionnan Exterior, Ruben Abath y Embahador di Reino Hulandes na Republica Dominicana, sra. Marijke van Drunen Little.

E mandatario Arubiano a presencia no solamente e huramentacion di Medina y su Vice President Margarita Cedeño, pero tambe e institucion di Medina su Gabinete nobo di Gobierno.

E uso di trahe blanco pa e tipo di ceremonia aki ta data for di tempo di e famoso lider Trujillo, kende tabata uza e traha blanco yama 'Chaqué' den dia y un trahe formal preto anochi.
Cu paso di tempo e custumber a bay for di moda te ora cu ex President Balaguer a oficialisa esaki na 1973 designando e trahe blanco p'e lunanan di zomer y esun preto p'e lunanan di winter. E ceremonia di huramentacion di President di e nacion Dominicano semper ta cay den luna di augustus.

"Tabata sin duda algun un honor di por a representa Gobierno di Aruba na e momento importante aki den e historia y democracia di nos region.

Di e manera aki nos ta consolida e lazonan historico, economico y cultural cu ta existi entre Republica Dominicana y Aruba.
Nos ta desea President Medina, su Gabinete y e pueblo Dominicano tur clase di exito", tabata e palabranan di Minister Paul Croes.

E mandatario ta regresando e siman aki mes pa Aruba pa continua cu su trabou.

Departamento di Enseñansa ta informa:

A segura tur studiante cu "Arubalening" na Hulanda

UN studiante cu ta bay studia na Hulanda ta haci 2 fiansa. Un ta e "DUO lening" y e otro parti ta un prestamo adicional cu ta e "Arubalening Nerderland". E ultimo aki ta consisti di un "Startpakket" y "Termijnuitbetalingen". E startpakket ta consisti di e componentenan "Reisticketkrediet", "Verzekeringskrediet" y "Start".

E sumanan di Reisticketkrediet, Verzekeringskrediet y Start conhuntamente ta forma e Arubalening Startpakket. E suma maximo di e Startpakket cu por otorga na studiante ta Afl. 15.000,=.
Hulanda a introduci un ley nobo di seguro cu ta stipula cu tur persona cu ta muda pa Hulanda mester ta sigura.
A base di e ley Hulandes aki, studiantenan cu Arubalening 2016-2017 ta sigura desde 30 di juli 2016 te 31 december 2016 na Hulanda. Tin dos tarifa cu ta wordo brinda na studiante. Tarifa 1 ta e "Studentenverzekering" di €54.50 pa luna. Arubahuis a cera un seguro colectivo p'asina studiantenan por gosa di un tarifa atractivo. Tarifa 2 ta e "Basisverzekering" di €90.00 pa luna, cu ta conta specificamente pa studiantenan cu ta traha.
A base di e di dos tarifanan aki a yega na calculacion di un suma pa e "verzekeringscrediet", cual suma no ta e debe di e studiante. Ta calcula e debe final na fin di 2016 y ta depende di e seguro cu mester a paga pa cada studiante. E debe maximo por ta Afl. 1.100,=.
Si e studiante no traha den e periodo di 30 di juli 2016 pa 31 di december 2016, e debe cu e studiante ta crea pa seguro lo ta 5 bes €54.50. E resto di placa di e Afl. 1.100,- cu a kita di e Afl.15.000,- lo keda forma parti di e suma total cu por fia den cuadro di e Arubalening.

Den e contract cu e studiante a firma, esaki ta formula den articulo 4 como:
"De uitbetaling van de hoofdsom geschiedt in termijnuitbetalingen op het lokale bankrekeningnummer van Geldnemer in Arubaanse valuta.
Afhankelijk van de studievoortgang omvat de hoofdsom één (1) startpakket ter grootte van maximaal AWG 15.000,=, elf (11) termijnuitbetalingen ter grootte van maximaal AWG. 3.181,82 een reisticketkrediet en een verzekeringskrediet met dien verstande dat de reisticketkrediet en de verzekeringskrediet inbegrepen zijn in de hoofdsom, bedoeld in artikel 1".
Conseho na tur studiante cu un "Arubalening Nederland Startpakket 2016 – 2017" ta pa orienta y informa nan mes bon tocante basisverzekering y studentenverzekering na Hulanda.
A base di e informacion aki e studiante por scoge pa entrante januari 2017 si e ta sigui sigura su mes na un compania di seguro di Arubalening of ta scoge pa otro seguro estableci na Hulanda.
Pa percura cu tur studiante ta keda sigura na Hulanda, Arubahuis lo exigi pa e studiante cu kier cambia di compania di seguro desde januari 2017, manda Arubahuis un prueba cu el a segura su mes.
Esnan cu no haci e cambio aki lo keda sigura via Arubalening y e gastonan p'e seguro lo wordo añadi na nan prestamo te cu e suma maximo cu por presta.

Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen (MEP):

Calidad malo di e proyecto di Green Corridor a worde confirma

Y ta lanta preocupacion pa e peliger di un brug nobo mal constru'e

PARLAMENTARIO mr. Juan "Ady" Thijsen, hunto cu hopi di e miles di hende cu ta uza e caminda grandi di San Nicolas pa Playa, por a tuma cu e calidad di e caminda ta malisimo.

Como parti di e reconstruccion di e caminda Gobierno cuminsando dialuna a laga habri pida di e caminda nobo. Tanto trafico di pariba y di pabou na altura di Seroe Teishi ta wordo desvia a traves di e parti di rotonde nobo eynan y mester core su prome metronan di caminda nobo.

Prome cos cu ta resalta di biaha ta e strepi blanco marca cu ta mes krom cu e Gobierno.
Tambe e calidad di e caminda ta laga di desea y ta varios auto tin cu a para wak si ta nan auto tin problema. Tambe tin masha keho di esnan cu por a cana rib'e pida caminda nobo cu e caminda no ta sinti duro y fuerte tur caminda y cu tin hopi sero chikito cu posiblemente ta haci e auto core instabil.

Segun Parlamentario mr. Thijsen, esaki ta un desaroyo preocupante pasobra mesora ta lanta e pregunta si ta esaki ta e norma di calidad pa ful e proyecto.
Otro pregunta ta: Unda e control pa calidad a keda? A pasa e prome 48 ora y no a tende nada di Gobierno ni DOW.
E Parlamentario, mescos cu hopi den comunidad, ta preocupa p'e calidad pero tambe p'e seguridad di e Proyecto di Green Corridor.

Na Spaans Lagoen ta wordo construi un brug nobo y dudanan a cuminsa lanta pa e seguridad di e brug. Gobierno ta bisa cu e no ta preocupa, pasobra cualkier daño e por cobra e compania cu ta haciendo e proyecto. Pero bida di hende no ta cos di hunga cu ne.
Si Gobierno no por a controla calidad di un pida caminda con e ta bay controla construccion di un brug grandi?

Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen ta kere cu Gobierno mester pone seriedad n'e asunto y cambia su actitud durmiente urgentemente. Pueblo di Aruba merece miho y sigur mas seguridad. Ta urgi pa un control severo tuma luga di calidad y seguridad!



Minister Paul Croes na Palacio Nacional di Republica Dominicana

MANERA a keda anuncia Minister Paul Croes actualmente ta na Santo Domingo, Republica Dominicana como representante di Pais Aruba y Reino Hulandes n'e ceremonianan relacion cu huramentacion di Presidente re-eligi Danilo Medina.

Aki por mira con e titular Arubiano di Asunto Social, Hubentud y Labor a keda ricibi na Aeropuerto Internacional Las Americas dor di funcionarionan di Gobierno Dominicano, y specialmente Embahador di Reino na Republica Dominicana, sra. Marijke van Drunen Little.

Dialuna anochi Minister Croes hunto cu e delegacion di Aruba atende un cena na Palacio Nacional y a programa oficial a continua diamars cu e ceremonia protocolario di huramentacion di Medina y su Vice President Margarita Cedeño de Fernandez.

Den imagennan cu e mandatario Arubiano a comparti cu su siguidornan riba Facebook, por mira e interior di e palacio, como tambe Minister Croes den compania di otro lidernan di Antias.









Departamento di Aduana Aruba a participa exitosamente na 'Vierdaagse'



E aña aki e caminata internacional di 4 dia na Nijmegen, Hulanda conoci tambe como e "Vierdaagse" a celebra su di 100 edicion.

E caminata a conta cu un total di 42,557 participante y entre nan Giovanni Davelaar, Oliver Peter Wever, Marlon Ruiz di Departamento di Aduana di Aruba cu tambe a completa e reto aki exitosamente.

E tres Duaneronan a haci un bishita serca Minister di Finanza, Angel Bermudez p'asina conta e mandatario di nan experiencia y tambe comparti algun anecdota di e gran celebracion aki hunto e asociacion di deporte Duanero Europeo.

"E tipo di actividadnan aki ta hopi bon no solamente p'e parti fisico, pero mentalmente tambe vooral den aspecto di perseverancia y trabou den ekipo", asina e mandatario a expresa despues di a scucha e anecdotanan di e participantenan.

Un caminata di 4 dia, unda cu e participantenan ta cana 50 km diario sigur ta rekeri hopi disciplina y preparacion.

E ekipo Duanero di Aruba ta conta cu nan preparacion a cuminsa desde januari di e aña aki unda cu nan tabata cana tur fin di siman 4'or di marduga y asina gradualmente a subi e frecuencia di entrenamento den e siguiente lunanan.

Sr. Marlon Ruiz tin 12 aña participando n'e 'Vierdaagse', sr. Giovanni Davelaar 10 aña y sr. Oliver Peter Wever a forma parti di e caminata aki pa di dos biaha.

E participantenan ta splica cu durante e 4 dianan aki cada un a siña surpasa retonan fisico manera blaar y herida, pero tambe retonan mental pa yuda nan mes y tambe motiva e otro coleganan pa hunto nan por completa e 200 km di caminata.

Ademas, nan ta orguyoso di representa Aruba n'e evento internacional aki y na mes momento mantene e bon relacion cu otro Duaneronan tanto di Hulanda como di otro pais.

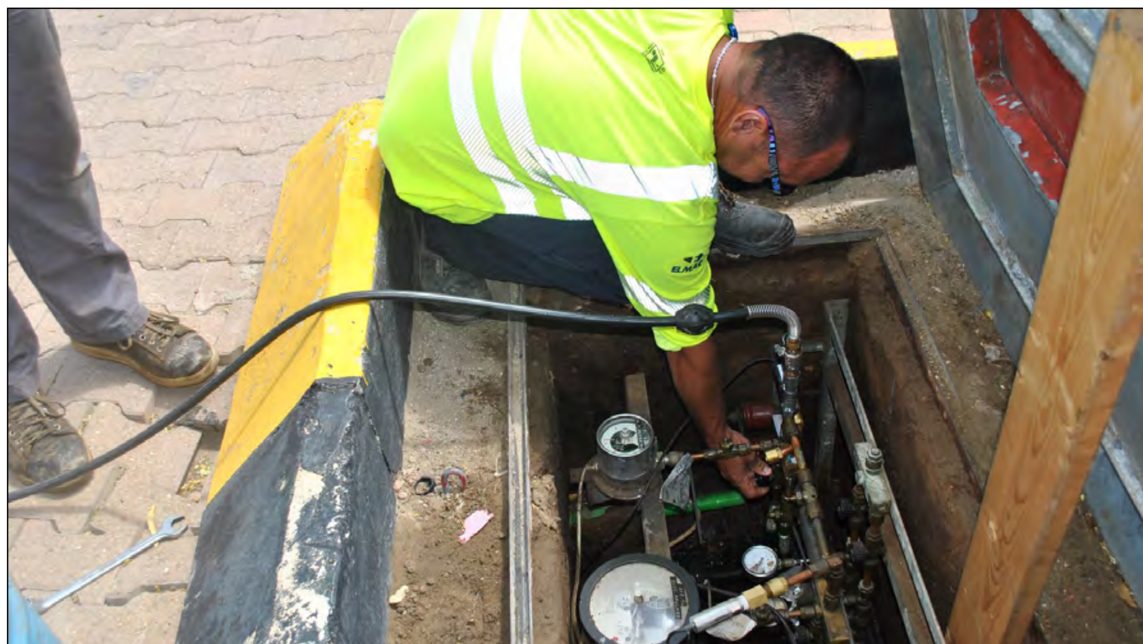
"Esaki ta demostra cu nos tin Duaneronan saludabel y fit den nos cuerpo cu ta participa y laga un bon imagen atras di Aruba y su Departamento di Aduana pa hopi aña caba n'e caminata di Vierdaagse", asina Minister Bermudez a bisa despues di e reunion.

Proximo aña e "Vierdaagse" lo tuma lugar for di 18 di juli te cu 21 di juli y e mandatario ta spera cu Duaneronan cu lo participa sigui representa Aruba manera debe ser.

Lo tin trabounan andando na altura di rotonde di Ponton

N.V. ELMAR ta cambiando kabel di coriente di 60 mil volt

Ta hayando ayudo tecnico di Hulanda pa desaroya e tecnologia nobo y moderno







DESDE dialuna dia 15 augustus te cu 24 di augustus proximo, N.V. ELMAR ta ehecutando un proyecto hunto cu un compania di Hulanda, pa drecha, cambia y mehora un di e kabelnan principal di 60 mil volt. E trabounan awor ta na altura di rotonde di Ponton y ta informa comunidad di e esfuersonan aki den cuadro di mehoracion di e red di coriente.

N.V. ELMAR ta invirtiendo den tecnologia nobo y innovacion, desde aña pasa a instala "sensor" special cu ta midi e presion di e kabel cada 12 minuut p'asina N.V. ELMAR por detecta si tin un irregularidad rib'e kabel menciona.

E ingenieronan y tecniconan a reuni y asina pidi asistencia di "Prysmian" di Hulanda pa manda tecnico pa por yuda den drecha e kabel pisa aki den forma mas rapido.

N.V. ELMAR tambe di su banda a haci cambionan necesario rib'e red di distribucion pa por garantisa suministro di coriente confiabel y eficiente p'e clientenan.

N.V. ELMAR ta haciendo trabao preventivo rib'e kabel principal 60 mil volt na e rotonde di Ponton. E kabel aki ta sali for di e substation Sabana Blanco GIS (Gas Insulated Switch Gear) y ta bay te na e substation situa na Palm Beach.
E kabel pues ta cubri un distancia di mas o menos 10 KM y ta consisti di dos tipo di kabel, esta un kabel cu ta traha riba presion di azeta y otro kabel XLPE (Cross Linked Polyethelene) cu ta un tipo di plastic traha special pa kabel.

Ta conta rib'e comprension di comunidad p'e trabounan ariba menciona, den cuadro di mehoracion y pa haci e red hopi mas duradero, moderno y eficiente.

Corte di Prome Instancia p'awe tin e siguiente casonan pa trata

E.o. menaza di morto, pegando un boto na candela

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	Y.J.T.	Ontnemingszaak
09.15	A.M.B.T.	B.T. ta wordo acusa di maltrato cu arma y cu menaza riba 25 di juni 2014.
09.45	G.C.B.	B. ta wordo acusa di destruccion di bentanan di glas riba 22 di juli 2014 y riba 4 di november 2014.
10.30	M.A.C.	C. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 12 di januari 2015.
11.00	X.V.	V. ta wordo acusa di a intencionalmente trata di staca un persona cu un cuchio riba 15 di februari 2016.
11.10	V.A.F.	F. ta wordo acusa di destruccion di un pick-up riba 21 di oktober 2015.
11.50	J.M.V.L.	V.L. ta wordo acusa di a menaza un y/of tres persona cu morto riba 13 di april 2016, dor di bisa nan cu e lo pega su boto na candela si nan bin abordo y/of basha 60 liter gasolin riba su mes curpa y den e boto y/of bisa e personanan: *"Nos vamos a morir todos"* y/of cu e lo pega tur cos na candela y mata su mes y nan tur.

Edgard Vrolijk di MEP:

"Muchanan mester siña con pa pensa y no ki pa pensa"



"CU e dicho di Margaret Mead mi persona kier a motiva nos docentenan, nos muchanan y mayornan pa reflexiona rib'e dicho aki, unda cu pa nos muchanan por logra lo maximo nos hunto tin di siña nan con pa pensa y no dicta pa nan ki pa pensa.

Nos muchanan mester ser brinda un educacion basa riba ampliacion di conocemento, cu e alumno mes por pensa ki ta bon y ki ta malo y su mes por tuma decisionnan den bida corecto y alaves nos lo crea un hoben mas creativo, pero tambe menos dependiente", segun Edgard Vrolijk.

"Pa nos por logra esaki den un futuro nos tin di cambia nos sistema educativo cu a keda hopi anticua y tur dia yena cu problema, reto y obstaculonan cu ta stroba desaroyo optimal di nos hobennan.

Pero mi persona ta sigui keda positivo y cu hunto nos por logra lo maximo pa cada un di nos studiantenan y cu semper den nos mente cu si nos haci bon uzo di educacion esaki por ta e arma di mas poderoso cu nos tin pa nos por logra cambionan grandi den nos comunidad", Edgard Vrolijk a bisa.

"P'e motibo aki mi persona kier a desea cada un colega den enseñansa un bon aña escolar 2016-2017 cu sigur lo ta yen di retonan, pero cu nos lo sa di supera y traha duro na bienestar di nos studiantenan.

Tambe mi no por lubida di desea mayornan tur cos bon pa nan y nan yiunan pa aña escolar 2016-2017 pasobra cada mayor ta hunga un rol importante den progreso di nos yiunan.

Y por ultimo, tur alumno mi ta deseanan un bon aña escolar y cu nan lo sa di haci lo maximo pa logra nan metanan y progresa pa nan mesun bienestar y di nos pais.

Pa termina mi tin di bisa cu hunto nos por logra hopi cambio positivo den enseñansa na bienestar di nos dushi isla Aruba", Edgard Vrolijk a termina bisando.

Den un ultimo reunion hopi inspirativo cu Prome Minister Eman

Comandante Jan ten Hove a introduci su remplazante na Prome Minister Mike Eman

"Mi ta bay haya falta di e sentimento caluroso, e gentilesa di pueblo Arubiano"

CASI tres aña pasa Comandante Jan ten Hove a yega Aruba pa reemplasa su colega Comandante Edwin Hofma. Awor t'asina leu, cu Comandante Jan ten Hove mes su termino ta caba y ta wordo transferi pa un puesto nobo na Rotterdam, Hulanda.
Regularmente, Comandante ten Hove tin reunionnan di trabou cu Prome Minister di Aruba, pero e biaha aki ta su ultimo reunion formal cu Prom Minister Eman.

Dialuna mainta Jan ten Hove a yega Bestuurskantoor hunto cu su colega Timon van Dishoeck kende ta bay ta su reemplasante na Savaneta Kamp.
Na salida di su reunion cu Prome Minster Eman, caminda cu Comandante ten Hove a introduci su colega van Dishoeck, tabata zona un poco nostalgico cu e ta bayendo for di Aruba, pero cu miras riba un futuro positivo p'e y su famia.
Riba e pregunta tocante di e reunion cu Prome Minister Eman, el a bisa cu e tabata inspirativo manera semper. "E ta bunita pa mira cu nos tur dos tin como meta pa yega na cooperacion dentro di Reino Hulandes y cooperacion naturalmente cu Kazerne, cu Defensa y cu otro partnernan. Tin trabou pa haci."
For di Prome Minister Eman, ten Hove a ricibi un cuadro como recuerdo di Aruba, un potret di tempo cu hunto cu Eman a haci un patruya naval den den awanan di Aruba.
Aruba tabata Jan ten Hove su cas y di su famia pa un poco mas di 3 aña largo y e ta splica cu su trabou tabata duro na Aruba.
Pero di su tempo na Aruba e ta enfatisa cu e tabata, "caluroso, si mi pensa riba e pueblo Arubiano, asina amistoso den tur cos, no unicamente na trabou. Tambe ora mi tabata bay 'mountain bike' panort di Aruba, tur hende ta saluda cu un 'bon dia'.
Esey mi lo no bay pasa aden mas na Hulanda.

Aya hende no ta custumbra di t'asina, bo ta concentra mas riba bo mes. Y esey mi ta bay haya falta di dje: E sentimento caluroso ey, e gentilesa di e pueblo Arubiano."
Ten Hove ta splica cu su siguiente encargo ta hibe bek Hulanda, pa ta specifico, Van Ghentkazerne na Rotterdam, pero e ta pensa caba con e por yuda Aruba for di leu.
"Mi ta bay mira kico mi por haci na Hulanda, den cooperacion cu Arubahuis p'asina tog por sigui cu e link cu mi a sinti aki na Aruba, un tipo di mini-Embahador pa Aruba."



Un proyecto cu Comandant Jan ten Hove a hereda for di su predecesor y cu el a pone hopi enfasis y dedicacion p'e por cana bon ta SVT, Sociaal Vormingstraject of Trayecto di Formacion Social den cooperacion cu Minsterio di Asunto General.
"E proyecto ta bay bon. E creditonan ta bay specialmente n'esnan cu ta lidera SVT mes, manera Jessica Ras, Omar Harms y otronan, naturalmente e hobennan di Arumil cu ta traha 4 luna cu cada grupo di SVT."
E Comandante ta bisa cu su deseo ta cu pa un dia e trayecto no ta necesario mas, loke kiermen cu e ta un exito total.
"Nos ta haci esaki pa duna e hobennan un perspectiva, pero e trayecto riba su mes ta bayendo hopi bon."

E Comandante di Savaneta tabata hopi envolucra den hopi trabou na beneficio di Aruba en general, banda di su trabou como Comandante di Mariniers Kazerne na Savaneta. Un di nan cu ta resalta y cu e tabata dedica na dje ta 'Stichting Natural Bridge', cu tin como meta pa haci un intento pa debolbe Aruba su icono unico y e ta enfatisa cu su re-emplasante lo sigui cu e trabou aki tambe. Na salida for di oficina di Prome Minster Eman, Comandante Jan ten Hove casualmente a topa cu un conoci di dje cu ta Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt.

Ta presenta Olimpi

















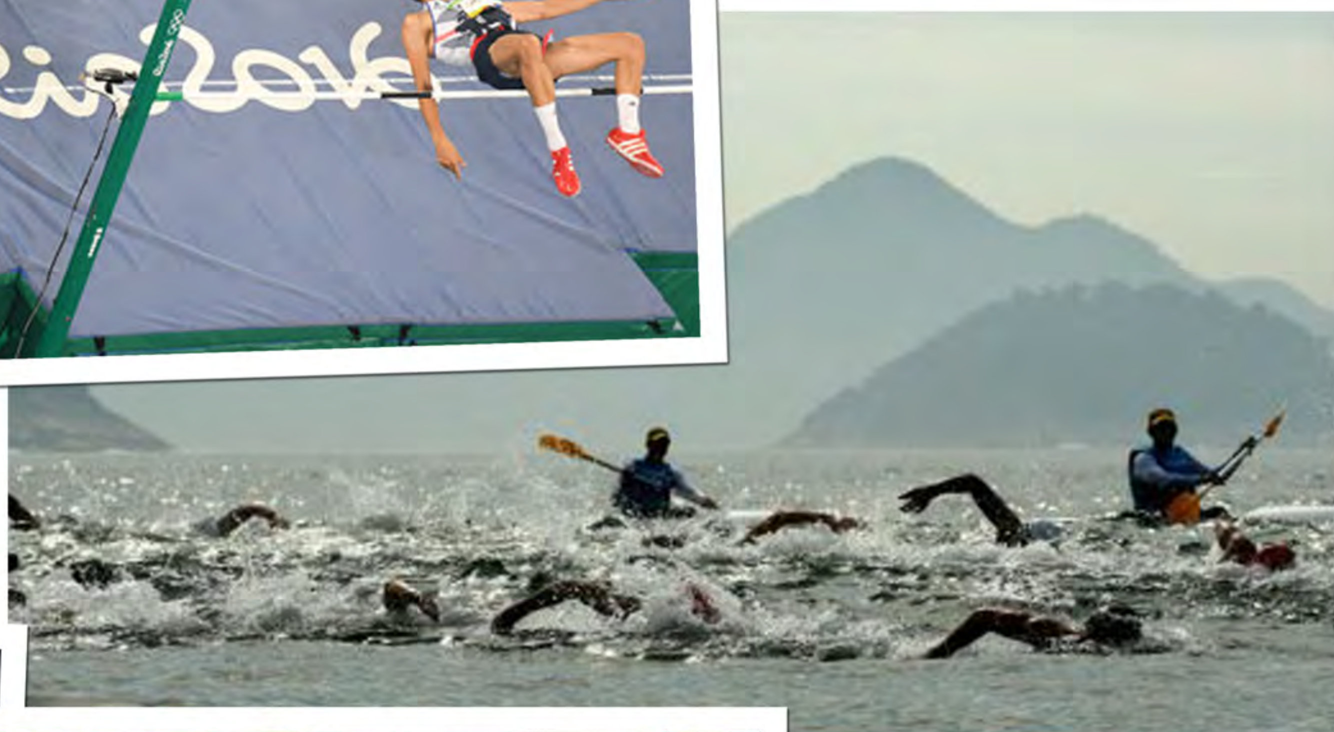


ada Rio 2016





















Rasheed Lowe, Hakeem Lowe, Záhyon Klabér y Jourdé Klabér a haña nan relato di training for di Henk Meijer



HENK Meijer, ex campeon mundial, ex coach Olimpico di Hulanda, Francia, Grecia y Hall of Famer tabata na Aruba pa duna training.
Brazil Taekwondo Stichting (BTS) tin atletanan di taya cu ta preparando p'e Costa Rica Open, Presidencial Cup na Portland cu ta un G2 y e Campeonato Mundial cu ta un G8.

Henk Meijer a traha un relato di cada un atleta individual di con nan ta para aworaki y kico tur Aaron Jacobs tin cu sigui traha riba mas di cada atleta pa nan por ta mihor prepara p'e Campeonato Mundial na luna di november na Canada.
Henk Meijer a traha esaki mirando cu na aña 2015 e tabata cu e atletanan na Korea pa 4 siman y a logra 8 medaya pa pais Aruba y ta mira un progreso grandi den e atletanan cu a crece masha hopi mes den grandura y a subi di nivel.
Henk Meijer a pone hopi atencion riba Portland, mester gana medaya aki p'asina por ta parti di e Pan Americano na aña 2017.
Henk Meijer a bay asina leu y a planea pa sigui guia e atletanan di e team di Train Hard Fight Smart te cu Canada, cual t'e comienso di 2020.
Alberto Klabér y Aaron Jacobs tin hopi atencion riba e parti aki y lo traha duro pa logra e meta aki.
Meta aki lo ta un meta cu Brazil Taekwondo Stichting lo kier mira bira un realidad.

Xpresa bo mes

Lidernan religioso ta distancia di declaracion di Rene Herde'

Skirbi pa: Comision di Pastornan di Iglesianan Cristian na Aruba

Amienda

DEN un intento pa tene tur hende contento lider di fraccion di AVP a haci algun declaracion cu merece atencion di acerca.

Pa cuminsa ta wordo bisa cu e amienda nobo ta laga matrimonio entre homber y muhe intacto. Esaki ta un admision cu e amienda original tabatin intencion di cambia definicion di matrimonio. E amienda original a propone pa cambia ley cu ta bisa cu matrimonio ta entre un homber y un muhe pa matrimonio (y union civil) ta entre personanan.

Mas cu claro personanan ta inclui homber cu homber y muhe cu muhe. Realidad ta cu si bo duna parehanan homosexual e mesun derecho cu hende casa, den practica, bo a legalisa matrimonio di mesun sexo.

Derechonan

Lidernan religioso nunca por ta di acuerdo pa legalisa loke Palabra di Dios ta prohibi.

Sr. Herde no por papia pa lidernan religioso. Loke esnan cu ta bringa pa aproba e amienda kier logra ta, cu hende cu ta biba hunto ta wordo reconoci igual cu hende casa.

Si parehanan kier e mesun derecho cu hende casa, simplemente laga nan casa.

Kico ta stroba parehanan heterosexual cu ta compaña pa haya e mesun derecho cu parehanan casa? E hecho cu nan no ta casa!

Si nan bay Hues pa exigi mesun derecho Hues lo bisa nan cu nan tin e opcion legal pa casa.

No ta parehanan heterosexual ta bringa pa union civil, sino un grupo chikito di intelectual homosexual.

Union civil

Kico ta stroba parehanan homosexual pa haya e mesun derecho cu parehanan casa?

E hecho cu ley di Aruba no ta reconoce pareha di e mesun sexo como matrimonio.

Es mas, leynan di Corte Europeo di Derecho Humano ta bisa matrimonio homosexual no ta un derecho humano.

Es mas, e mesun Corte aki ta bisa cu no ta discriminacion si Gobierno nenga parehanan homosexual e derecho di casa. Parehanan homosexual tin tur oportunidad pa regla nan asuntonan legal via notario sin cu nos mester bay introduci union civil den nos Codigo Civil.

Sr. Herde'

Sr. Herde a uza ehempel di un famia bisiña den su infancia pa trece un toke emocional na e discusion. Emocion no tin luga den e discusion aki.

Nos leynan ta cla, no tin espacio pa legalisa bibamento hunto, ni di pareha heterosexual, ni di parehanan homosexual. Como lidernan religioso nos ta distancia nos mes for di e declaracionnan di sr. Herde'. Nos no ta aproba legalisacion di bibamento hunto.

Sr. Herde no por papia pa lidernan religioso.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 17 Aug, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.69	185.41		186.21
Pond sterling	GBP	2.25	2.30		2.36
Japanse yen (per 10.000)	JPY	175.30	176.90		178.67
EURO (per 100)	EUR	199.01	200.83		202.85
Deense kroon (per 100)	DKK	26.00	26.72		27.52
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.63	21.35		22.15
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.14	20.86		21.66

Codigo Civil

Cu un subsidio pa stimula desaroyo di infrastructura cultural

UNOCA ta aporta na renobacion di nos Cas di Cultura



NOS Cas di Cultura ta e centro cultural di Aruba. E ta sigura continuacion di e desaroyo y promocion di e bida cultural di nos comunidad. E ta ofrece un espacio unda arte y cultura ta wordo practica, biba y exponi, creando participacion activo den nos isla.
El a wordo oficialmente habri dia 15 di november 1958 y ta wordo maneha pa e Stichting Schouwburg Aruba, kende ta traha continuamente pa garantisa e mantencion adecuado di e edificio p'asina nos comunidad por haci bon uzo di dj'e.

Como parti di un proyecto di renobacion di e edificio, materialnan necesario y proyectonan di promocion Stichting Schouwburg Aruba a acerca UNOCA, e fundacion cu ta stimula cultura y arte riba nos isla cu un peticion pa fondonan necesario.

Diabierna ultimo miembronan di e hunta ehecutivo di UNOCA a reuni cu e ekipo di maneho di Cas di Cultura pa oficialmente aproba subsidio pa por cuminsa cu e proyecto di renobacion di Cas di Cultura y otro proyectonan importante. UNOCA, por medio di FDA, lo aloca un subsidio pa realisa e proyectonan aki cual ta alinea su mes na e vision di nos Ministerio di Cultura actual.

E subsidio aki lo cubri e. o. gastonan p'e plan di arkitectura pa e renobacion, ahustenan y reparacion di e infrastructura y visibilidad, camaranan di seguridad, un "software" nobo pa organisa y maneha eventonan y tambe "software" pa crea y registra entradanan.
Adicionalmente, Cas di Cultura lo ricibi materialnan audiovisual, computernan, dos piano y stoelnan nobo.

Cu e fondonan aki, e ekipo di Cas cu Cultura tambe lo ricibi capacitacion for di expertonan Hulandes pa por maneha organisacionan cultural mas productivamente.
E fondonan subsidia pa UNOCA tambe lo contribui na iniciativanan nobo, manera Manic Monday, un "talent show" pa crea participacion activo di nos comunidad y proyecto di panelnan solar rib'e edificio.

UNOCA tin un relacion estrecho cu Cas di Cultura cu ta extende decadanan, mirando cu tur dos ta fundacionan cu ta contribui na e democratisacion di cultura y ta engrandece participacion y acesibilidad.
Desde cu UNOCA a wordo estableci na aña 1986, e fundacion a aporta substancialmente na Cas di Cultura. UNOCA ta mira hopi importancia den e aporte na Cas di Cultura.

Pa mas informacion di proyectonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba Facebook of @unoca riba Instagram.

E realidad amargo cu ta persigui Rene Herde':

AVP ta e tata spiritual di destruccion, boycott y di 'kibra cos' den e pais aki!

NA cuminsamento di e siman aki e lider di fraccion di AVP, Rene Herde den un atake di desesperacion a acusa MEP di ta un partido di 'kibra cos', di para tur desaroyo y di destruccion di nos pais.

Pero ta parce cu Rene Herde' - despues di 7 aña di nan malgobernacion – te ainda no ta consciente cu ta AVP tabata y ta e tata spiritual di destruccion di nos pais y cu ta e partido aki a mina y boicotia tur desaroyo y proyecto positivo laga atras dor di Gabinete Oduber.

Siguientemente, MEP kier claria mente di Rene Herde' pa e por comprende kico tur su partido AVP realmente y conscientemente a haci pa 'kibra cos' den e pais aki.

Kibra Finansa Publico

Asina cu AVP a asumi gobernacion na 2009 nan a cuminsa endeuda e pais aki den un forma nunca bisto.

Resultado di e maneho descabeya y iresponsabel aki ta cu nan a logra aumenta nos debe nacional for di 2.2 biyon na 2009 te cu 4 biyon florin na 2015.

Sin conta e debenan cu nan a haci ultimamente den e proyectonan PPP cu ta un suma di mas cu 2 biyon florin extra na nos debe nacional.

No mester lubida tambe cu Gobierno di AVP a ricibi 970 miyon florin extra cu Gabinete Oduber a laga atras na 2009 y cual suma a bin di e. o. placa di Plant NV, BBO riba export di Valero, FDA y BBO local.

Hecho ta cu te awe AVP no por splica pueblo na kico e 2.7 biyon florin extra na entrada cu nan a ricibi a ser gasta den apenas 6 aña.

Kibra Proyecto di Dump

Asina cu AVP a asumi gobernacion nan a boicotia e proyecto Solid Waste Management di Bouldin & Lawson na Parkietenbos cu lo mester a converti sushi di cas den e producto Fluff. Den nan rabia y envidia nan a percura pa nan compinchinan politico tira hero pisa den e mashinnan y asina destrui e proyecto completamente.

Cu esaki tambe pais Aruba a perde 30 miyon florin na destruccion di capital y ta dankí na e boycott y destruccion aki awe henter e bario di Parkietenbos ta sufriendo di e holor stinki di sushi, huma di candela y di un desaster ecologico cu a converti henter e area den un berguensa total pa nos pais.

Kibra IMSAN

E boycott di Gabinete Mike Eman a sigui den e proyecto di IMSAN na San Nicolas.
Asina cu e destructornan di AVP a sinta na 2009 nan a para inmediatamente e extension di e proyecto aki cu mester a bira un centro pa trata problemanan cardiovascular.

Tur e instrumentonan medico cu a ser cumpra caba dor di Gabinete Oduber, e Gobierno di AVP a tira un banda y laga nan putri sin cu a importa nan cu esakinan a costa pueblo miyones di florin. Awe e pueblo di San Nicolas a ser perhudica grandemente cu boycott y destruccion di e proyecto aki.

Kibra HAVO/VWO Scol na Noord

Otro proyecto cu e destructornan di AVP a boicotia ta e construccion di un HAVO/VWO school na Noord cu Gabinete Oduber a laga atras na 2009, esta cu mapa, bestek, sitio y financiamento.

Sinembargo, den nan locura di grandesa y sin tene cuenta cu e hobennan studiante di Noord y vecindario, e Gobierno di AVP a prefera di coy tur e placa p'e scol y hinca esaki den e proyecto di Tram fracasa na Oranjestad.

Awe un otro aña escolar ta inicia sin cu e hobennan di Noord tin e oportunidad di bay un scol di HAVO/VWO den nan propio bario. Y tur esaki cu bendicion di Rene Herde', kende ta sali for di mundo di enseñansa.

Kibra Siguridad

Esaki si ta un Gabinete Mike Eman cu ta biba y hoga den odio y envidia, ya cu asina nan a drenta gobernacion nan a elimina Guarda Nos Costa, a elimina e radarnan cu ta cuida nos costanan, a elimina e helicopter y a elimina e Visbility Teamnan den e sectornan hotelero y di Oranjestad y San Nicolas.

Cu awe nos pais ta pesta di personanan ilegal, armanan peligroso y un criminalidad creciente y espantoso, esaki tin un solo nomber y fam: Gabinete Eman y partido AVP!

Cu e 5 ehempel aki so MEP kier a mustra Rene Herde' con su Gobierno berdaderamente ta 'kibra cos' pa loke ta proyectonan positivo cu MEP a trece na bienestar di nos comunidad.

Por ultimo, locual Rene Herde' a declara cu "den pasado MEP a kibra un cantidad di desaroyo positivo ora nan a drenta Gobierno", esaki berdaderamente ta un cheap shot di e mentiroso aki.
Hecho ta cu MEP no por a kibra ningun desaroyo positivo, ya cu ora MEP a drenta Gobierno na 1989 y 2001 nos no a haya ningun proyecto solido den ehecucion laga atras pa AVP, pero solamente proyectonan fracasa a ser encontra yen di fraude, ladronicia y corupcion (Garantianan di hotelnan den ruina, Radar, Race Track, Fondo Desaroyo SN etc.) y cu MEP mester a paga pa tur e bagamunderianan aki.

Asina pueblo mes por mira e diferencia entre MEP y AVP: MEP ta un partido cu ta construi y AVP ta un partido di corupcion y destruccion!

DEBENEN CU AVP A LAGA ATRAS Y CU MEP MESTER A PAGA!

Claims x AWG 1.000.000	Claims AWG	Paga AWG
SACE	198.00	108.50
Winston & Strawn	12.70	12.70
Race Track	18.00	18.00
CMB	5.00	5.00
Radar luchthaven	23.00	23.00
Radisson Hotel	120.00	120.00
TRIAS	36.00	18.00
Fuentes	43.92	1.80
CSS	9.90	
Bushiri Hotel	13.90	
San Nicolas projecten	52.00	52.00
AZV	180.00	180.00
Financieel tekort 2001	134.20	134.20
Totaal	846.62	673.20


Logro di placa di Plant N.V.: 250 miyon florin



Exposicion Lens di Mi Wowo ta honra tres dama den prensa Arubano



NA vispera di celebracion di otro Dia di Prensa, dia 1 di september awo.
Un biaha mas pa di 9 aña, Leo Vrolijk ta organisa un otro exposicion di potret cu e aña aki lo wordo dedica na tres dama.

Algun tempo atras, fotografia pa prensa tabata un trabao pa hende homber so, pero awendia esaki a cambia. Casi rond mundo por mira cu hende muhe tambe por haci e trabao aki.
Para tras di camara di canalnan di television y hasta tin fotografonan di prensa en general.

Aruba no a keda atras y awe, despues di 9 aña di Exposicion Lens di Mi Wowo, a dicidi di honra tres dama den prensa Arubano.
Nan ta Maritza Faro-Maduro, kende recientemente a cumpli 30 aña trahando den media di comunicacion, y Debby Kelly y Gina Werleman, ambos cu 25 aña ta haci e trabao aki.

P'esey bin duna e damanan aki e apoyo cu nan merece.
Exposicion di Lens di Mi Wowo ta tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba dia 27 di augustus, patrocina un biaha mas pa RBC.

Diahuebs awo

HammerShark Baseball Organisation ta cla pa cuminsa cu training

DESPUES cu tur mucha a pasa un dushi vakantie y ta preparando pa un aña escolar nobo, nos lo desea nan tur clase di exito.

HammerShark Baseball Organisation ta cla pa cuminsa ranca sali cu su trainingnan diahuebs 18 di augustus 2016 riba veld di Calabas pa 5:15pm.
Alaves ta habri inscripcion si tin mucha cu ta interesa pa forma parti di un team cu coachnan reconoci cu trayectoria den mundo di baseball.

Esaki ta e chens. Tin algun luga den team 5/6 y 7/8. Nos ta cuminsa siña muchanan di 4 aña bay ariba y ta train henter siman riba veld pa mas informacion por yama 592-0132 of 592-9280 of subi rib'e pagina di Facebook: HammerShark Baseball Organisations!



Aruba ta anfitrion di celebracion di Siman di Polis

Henter Reino Hulandes celebrando 30 aña di Cuerpo Policial di Aruba



“NOS ta confrontando temponan dificil, pero Cuerpo Policial ta un famia grandi, pesey semper mi ta bisa mi coleganan cu ora nos mester ayudo, pa corda semper nos por haci un apelacion na nos coleganan amigo den exterior”, asina mr. Adolfo “Dolfi” Richardson, Alto Comisario di Polis di Aruba a duna di conoce despues di Santo Sacrificio di Misa diamars mainta.
Eyden el a mustra su satisfaccion p’e cantidad di Polis for di Caribe Hulandes, Surinam y hasta for di Merca cu a honra nos cu nan bishita pa celebra 30 aña di existencia di Cuerpo Policial di Aruba.
Henter e siman aki lo tin hopi actividad deportivo y social, den cual Polisnan ta participa activamente y competi entre paisnan den un esfuerso pa sera amistad y promove mas union entre e Cuerponan.
E meta di e encuentro aki ta pa salvaguardia e relacion cu semper a existi tempo di Antias y awor cu nos no ta mara na otro mas den structura estatal, nos ta traha mas uni cu otro, pero den forma boluntario. E Siman di Polis sin duda ta conserva e relacion y estrecha mas cooperacion ainda.

Frank Pauw, Alto Comisario di Polis di Rotterdam na Hulanda a bisa cu asina el a haya e invitacion pa celebra 30 aña di Cuerpo Policial di Aruba, cu no mester a pensa mucho prome cu a dicidi pa atende.
“Mi mester bisa cu ultimo aña a traha duro riba cooperacion, specialmente riba tereno di to serve and protect tanto na Hulanda como den Caribe Hulandes, pa hunto combati crimennan cu ta traspasa frontera.
E hecho cu nos ta traha bon hunto ta motibo cu mi t’ey tambe awe”.

Hulanda sin duda ta un di e partnernan mas importante pa nos Cuerpo di Polis, teniendo cuenta cu e oportunidadnan cu nan ta ofrece, tanto na conocemento, material y cooperacion mutuo. Tambe, mirando e rol di Hulanda den Union Europeo, pa tin un cooperacion na nivel halto den Caribe, ta un ayudo inmenso p’e paisnan grandi.
Den esey e islanan akibanda ta hunga un rol masha importante, sin lubida e relacion di hermandad cu semper a existi y ta mas bisto ultimamente cu Polisnan di Merca, di Colombia y hasta Venezuela.
“Awe a enfoca hopi riba e lucha cu Polis ta confrontando mundialmente y e presion cu tin riba Cuerpo Policial, no solamente na Aruba sino rond mundo, unda por mira cu crimen nan ta sosode diferente y bon.
Loke ma bisa awe ta tambe cu cada bes cu e criminalnan bira mas malo, nos ta bira mas bon”, asina Minister mr. drs. Arthur Dowers a duna di conoce.

E mandatario ta convenci cu precisamente esey t’e forsa di Cuerpo Policial di Aruba, e forsa di cooperacion den Reino Hulandes, cu Merca, cu Colombia y otronan, den lucha contra crimen organisa.

E misa tabata yena di Polis Uniforma, di tur e paisnan participando n’e Siman di Polis, mescos tambe invitadonan, Minister, Parlamentarionan y Hefenan di Departamentonan partner den e cadena hudicial.

Annelaine Jacobs ganador di Poder di Hubentud 2016 categoria Deporte/Boluntario









"COMO ganadora di Poder di Hubentud 2016, mi por bisa cu e proyecto di Poder di Hubentud a dunami yabi pa futuro, loke mi a siña ta cosnan cu mi por siña otro persona p'asina engrandece nan mes.
Mi ta hopi contento di por a conoce e otro nominadonan, e manera cu nos a apoya otro y motiva otro a lagami sinti manera un famia. Mi ta hopi agradecido n'e comishon di Poder di Hubentud y Minister Paul Croes pa kere den nos hobennan di Aruba", tabata e bunita palabranan di Annelaine Jacobs.

Genesis Nuñez t'e ganador mas popular di edad 17-24 aña, categoria boluntario.
Kico PdH a nifica pami? PdH ta nifica pa un hoben cu ora e no ta wak loke e ta haciendo pa su comunidad, sea cu deporte, arte, trabou boluntario of desaroyo personal, pero otro si ta wak y e kier pa e hoben wordo reconoci.

"PdH a siñami hopi cos. Prome cu tur cos el a siña no ami so, pero e otro nominadonan con pa crea un amistad.
Siña nos con pa comunica cu otro y habri nos mente pa nos wak cu awor nos ta un ehempel pa otro hoben. Pa nos por guia y yuda otro hoben den nos comunidad.
Poder di Hubentud ta nifica algo grandi pami pasobra mi a siña hopi cos. Nos a bira manera un famia y nos ta demostra cu tin hobenan poderoso y talentoso y cu si ta haci cosnan positivo pa nos Aruba" segun Genesis Nuñez.

Brandon Trimon a resulta e ganador mas Popular.
"Poder di Hubentud a nifica algo grandi pami pasobra mi a siña hopi cos. Nos a bira manera un famia y nos ta demostra cu tin hobenan poderoso y talentoso y cu si ta haci cosnan positivo pa nos Aruba.
Nos hunto por engrandece nos isla si nos bira mas humano y pone mas atencion pa otro.
Stop di ta egoista y stima bo prohimo. Mi ta gradici e comision pa tur e toolnan cu nos a haya pa sigi den bida. Danki Poder pa Hubentud", tabata e mensahe di Brandon Trimon, e ganador mas popular.

A-1 Taxi Services Aruba a yuda un mucha den comunidad





A-1 Taxi Services Aruba, un compania nobo den mundo di Taxi, por medio di su miembronan unda cada 1 a contribui p'asina hunto a logra cera un suma di placa p'asina haci un mucha contento den nos comunidad.

Recientemente, den nomber di tur miembro di A-1 Taxi Services Aruba, a haci entrega den nan oficina na Orange Plaza local 7 na Justin un tas, keds, 4 uniform y jeans.
Por a wak riba su cara e felicidad di por cuminsa un aña escolar contento y feliz.

Den nomber di tur miembro, nos kier a desea tur mucha di Aruba un bon comienso di un aña escolar 2016-2017 cu hopi exito!



Minister Otmar Oduber satisfecho cu mediante fondonan di ATA ta contribui cu necesidadnan di Cuerpo Policial







MINISTER Otmar Oduber a indica cu e ta hopi satisfecho cu un biaha mas, mediante fondonan di ATA a logra cumpli cu necesidadnan di Cuerpo Policial y cu lo sigui haci esaki atrabes di e diferente fondonan p'asina por sigui ofrece e seguridad pa cual Aruba ta conoci pe na nivel internacional.

Asina siman pasa atrabes di Aruba Hotel & Security Foundation a haci entrega di 150 bullet proof vest na Cuerpo Policial, contribuyendo na mehoracion di seguridad di agentanan policial.

Mientrastanto, den ultimo 4 añanan, atrabes di fondonan di turismo cu ta inclui ATA, Aruba Hotel & Security Foundation y TPEF, a inverti un suma di aproximadamente 4 miyon florin den diferente aspecto di e parti di seguridad. Entre nan por menciona auto, ekiponan acuatico, material pa agentenan y mas.

Minister Oduber ta considera e parti di seguridad como uno hopi importante pa loke ta calidad di servicio y como tal ta importante pa mira diferente posibilidad cu tin pa por realisa inversionnan pa contribui cu Cuerpo Policial.

Nos isla ta reconoci internacionalmente como uno sigur y ta importante pa mantene esaki evitando cu e tipo di desaroyonan cu a bin ta tumando lugar cu turistanan sigui tuma lugar.

Pesey a bin ta reuniendo cu e diferente instancianan pa wak te unda sector turistico por contribui na mehoracion di seguridad.

Trabou cu Cuerpo Policial a bin ta haciendo ta uno di admira, pero semper tin lugar pa mehora y esaki por wordo logra entre otro dor di traha hunto y haciendo e inversionnan necesario.

Aki, Minister Otmar Oduber ta cla pa brinda un man na su colega di Husticia Arthur Dowers. E ta considera cu conhuntamente por traha y logra desaroyonan sumamente positivo pa Aruba den e aspecto di seguridad, no solamente p'e turista, pero tambe pa nos localnan.

Finalisando, Minister Otmar Oduber kier a felicita y gradici Cuerpo Policial p'e gran trabou y sosten cu nan ta dunando den mantencion di seguridad den e zona turistico y a remarca un biaha mas cu mientras cu por lo haci lo posibel pa fondonan di turismo por sigui wordo inverti den e aspecto di seguridad.

E ley ta ehempel par excelencia di 'flierefuit'......

Ley di Autoridad di Aviacion Civil ta pa duna tecnico stranhero trabou

WILLEMSTAD - Cu anciedad y curiosidad nos ta sinta warda dia cu Minister di Transporte lo bin defendé e concepto di ley pa lanta un Autoridad di Aviacion Civil na Corsou.
E promé discusion a revelá asina tanto buraco y inconsistencia cu probablemente lo mester scirbi un ley nobo pa eventualmente nos por complace Merca y ICAO.
No solamente e ley den su totalidad ta yen di buraco, pero tampoco tin sèn pa train y paga tecnico capacitá.
Y si no por tin tecnico local mester contrata tecnico stranhero.

4 Aña después cu e promé version di e ley di lantamento di Autoridad di Aviacion Civil y e leynan pa regulá nos aviacion civil, ta awor numa e proyecto di ley ta den Parlamento y tur e tempo aki Corsou a keda den un status di Segunda Categoria serca autoridadnan di aviacion Mericano.
Consecuencia di esey ta cu nos companianan di aviacion no por bula pa mas aeropuerto Mericano sino solamente esnan riba cual nan ta bulando caba, pasobra nos Departamento di Aviacion no ta cla ainda pa cumpli cu exigencianan di Categoria 2 pa bay Categoria 1.

Ta for di e tempo aya FAA y ICAO a bisa Corsou pa cuminsa prepara pa Categoria 1, pasobra nos tine, pero no no tabata por ehercé, pasobra nos tabata deficiente te dia cu Merca mes a degradá Corsou pa Categoria II.
Categoria 1 ta esencial pa nos companianan por bula riba teritorio mas aleu cu e ciudadnan cu tabatin permit caba.
Un di e discrepancia Corsou no por a haña destino nobo aserca y e asunto aki ta swak Inselair tremendamente.
E situacion aki a swak Inselair asina tanto cu e Parlamentario Thodé no a pena pa observá cu Inselair ta morto caba.

Den e asunto aki tin varios momento critico: For di dia cu el a keda entregá te awor, e ley a keda drumi un aña riba lesenaar di mandatario y nan conseheronan.
Sinembargo a prima bista por nota cu e ley ta lali-lali cu sigur no ta hiba nos pa Categoria 1.
Un di e deficiencianan di e ley ta cu e no ta bisa cuanto ta costa pa lanta e Autoridad di Aviacion Civil, esta, 89 mion florin, pero no tin pòchi di placa na bista.

Pa colmo Raad van Advies a plama e ley fo'i otro, pero Gobierno a ignorá nan consehonan y a entregá un ley tur na plèister. Cu otro palabra, e Gobierno aki no ke pa nos bay di Categoria 2 pa Categoria 1 y esey ta matando Inselair.
Sinembargo companianan di aviacion Mericano por bula cuanto cu nan ke for di Merca pa Corsou.

Nos ta mes leu cu 4 aña pasá.....

Pa Aviacion Civil yega den categoria 1, tabata y ta ainda un caminda di cruz

WILLEMSTAD - E ruta cu Corsou a cana ultimo 4 aña pa yega na un regulacion di nos aviacion civil su ley y controlnan tabata un caminda yen di piedra.
P'e lider di fraccion di Partido Nacional, no mester haci politica barata cu e ley pa regla introduccion di un Agencia di Aviacion Civil pa nos pais.
El a defendé e concepto cu tin pa lanta e organisacion independiente cu ademas mester ta un instancia cumpli cu exigencia internacional.
El a reconocé cu e placa cu tabata necesario pa haci e trabou completo no tabatey, loke no ta kita cu Davelaar a pidi pa pone un punto tras di e discusion di Parlamento riba e ley di categoria 1.
Pasobra ainda mester cuminsa ekipá e agencia y contratacion di personal experenciá cu bon training.
Davelaar ta spera cu dia Minister bin duna contesta, nan por conta tambe cu voto di esnan cu tabata den posicion di a pasa e ley den un Gobierno pasado.
Otro preguntanan cu tabatin riba e proyecto cu si ta hunto cu ICAO lo train e inspector y tecniconan pa evitá cu despues resultá cu ta casá di director di aviacion ta haña fondo pa train e personal.

E caminata pa yega na categoria 1 den aviacion ta un cuenta di hada

WILLEMSTAD - Papiando riba e concepto di ley cu supuestamente mester habri porta pa Corsou retorná den categoria 1 di aviacion civil serca FAA y ICAO, casi-casi por bisa cu e ta un ley di voodoo cu kual nan ke encantá autoridadnan di aviacion Mericano y drenta categoria 1.
Un fayo grandi cu e ley tin ta cu no ta consehero di Gobierno ta evalua e miembronan di gerencia y directiva p'e Autoridad di Aviacion Civil nobo di Corsou.
Parlamentu ta weita cu tin un suma kico e ta bay costa, pero no ta bisa kico e gerencia y director ta bay gana. Pasobra director di entidadnan di Gobierno ta gana salarionan fabuloso, pero como cu esaki ta ligá cu Gobierno, nan ta bay gana salario di ambtenaar.
Cu e consecuencia cu nan por bien fluit cu nan lo haña hende competente.

Entrada financiero di e Autoridad di Aviacion tambe ta un misterio, pasobra nan ta haña placa di Gobierno, pero por haña donacion tambe loke ta palabra malo den lenguahe di Gobierno.
Tin hasta papiá di boet cu nan lo cobra, pero no ta bisa ki tipo di boet y pa colmo, nan por fia placa riba nan mes serca banco.
E stipulacion ta ken por traha e relato financiero mester ta un accountant reconocé y SOAB ta controlá y Contraloria General ta aprobá.
Tur e cosnan aki a bin dilanti, pasobra Agencia di Aviacion General Mericano cu ICAO tin cu aprobá e ley y someté na evaluacion, pasobra nan mester tin sigur cu e tecniconan cu lo inspeccioná e avionnan cu lo bula riba Merca, no ta un peliger pa nan aviacion.
Y cu e tripulantenan tambe ta bon entrená.
Y pa colmo no por culpa e Hamaikino cu a contratá pa lanta e departamento cu no por presta, pasobra no a duné sèn pa prepará personal y traha e reglanan.
Pasobra manera cu e temporada sin un Autoridad di Aviacion na drechi, Inselair ta practicamente morto.

Liesbeth Spies:

"Pa Mito hendenan di Aruba tabata semper central y mi ta spera nan keda cord'e asina tambe"

EX Minister Hulandes Liesbeth Spies ta uni n'e dolor cu tur e pueblonan di Reino Hulandes ta sinti p'e fayecimento di mr. dr. Antonito 'Mito' Croes (dfm).
Den palabranan breve el a recorda con bon colega y amigo e tabata; y cu semper e tabatin su pueblo di Aruba na prome lugar.

"Dialuna ultimo mi a haya, mainta trempan caba, un SMS di ex-colega Hans Hillen caminda el duna mi e tristo noticia cu Mito Croes a fayece e dia prome na Aruba.
Esaki ta un anuncio cu ta laga bo impacta, cu ta duna bo hopi tristesa, pero cu tambe ta trece hopi recuerdo bunita y caluroso di Mito.
Mi a siña conoce Mito pa medio di nos laso politico den CDA, tempo cu e tabata candidato pa Parlamento Europeo.

El a cay na agrado di hopi hende pa su manera inteligente, pero tambe yen di humor. Lamentablemente e no a wordo eligi den Parlamento Europeo. Sinembargo y afortunadamente, nos tabatin e oportunidad di bolbe conoce otro, ora cu ami a bira Minister di Relacion Interior y di Reino den e periodo 2011 pa 2012.
E tempo ey tabata net despues di e cambionan estatal den Reino, semper Mito Croes tabata den contacto como representacion di Minister President Mike Eman y asina el a bira un colega hopi importante pa mi como Minister.

For di esey, mi ta warda hopi recuerdo bunita. Mito tabata un hende cu tin biaha tabata bisa mas cu su mirada, cu loke e tabata bisa cu su boca; semper sensibel, sabi, pero semper haciendo cos di pret.

Aruba a perde den Mito Croes un persona hopi sabi, un hopi bon hende, y mi ta desea tur esnan cu e ta laga atras, su famia; pero mas cu tur, e habitantenan di Aruba y en realidad tambe, e habitantenan di henter nos Reino, hopi forsa p'e perdida aki.
Pasobra Mito tabata un hende cu e habitantenan di Aruba, semper tabata central p'e. Y mi ta spera cu hopi ta keda cord'e di e manera aki y ta lag'e keda den nan pensamento."



SKOA ta informa:

Imelda Kleuterschool ta habri diabierna 19 di augustus 2016

PA medio di e comunicado aki, SKOA kier a informa lo siguiente.

Pa motibo di mantencion cu ta ser haci na Imelda Kleuterschool, nos kier a informa cu Imelda Kleuterschool ta habri diabierna 19 di augustus 2016.
Nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cu ne, pero SKOA tin cu percura cu e scol ta optimal pa habri e aña escolar nobo sin ningun obstaculo.

Terminando, SKOA ta desea tur alumno y mayornan un feliz comienso di aña escolar 2016-2017 cu yen di entusiasmo.

Royal
Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
A bai sosega den brasa di Señor :



Juan Inocentio Arends

Mihor conoci como " Juancho" of "Chito"
*08-05-1942 - †16-08-2016

Na nomber di su:

Tata:	†Hoze Arends
Mama :	†Antonia Arends-Tromp
Yiu na Bonaire:	Raisa y Gabriel van Arneman-Martis y famia
Nietanan:	Cassidy, Melani y Kaitlyn

Demas yiunan y nieto(a)nan

Rumannan:	Vda. Clarita Simeleer-Arends y famia †Maria y Willy Kelly-Arends y famia Pedro y Mena Arends-Semeleer y famia Theresita Arends y famia Vicente y Glenda Arends y famia Anna Arends y famia
Tantanan:	Eliza Lacle-Arends y famia Theresita Trimon-Arends y famia

Sobrino- y sobrinanan, sobresobrino(a)nan, primo- y primanan.

Amigonan:	Betto Dijkhoff, Dominico De Cuba, Theo Dijkhoff
Cocinera:	Ina Tromp y famia

Ex-coleganan musico
Su compañero(a)nan y staff y personal Stichting Thuiszorg Jaburibari.

Demas famia : Arends, Tromp, van Arneman-Martis, Simileer, Kelly, Semeleer, Geerman, Blanco, Trimon, Lacle, Heyde, Zievinger, Lattig, Boezem, Maduro, Marchena, Arenas, Wolff, Donata, Giel, Martis y Kleinmoedig.

Ta invita tur famia, amigo- y amiganan y demas conocirnan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 19 di Augustus, 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Catholico di Noord.

Adres y dia pa condolencia:
Diahuebs 18 di Augustus, 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Jessica Joselyn Jacintha Ras Zievinger

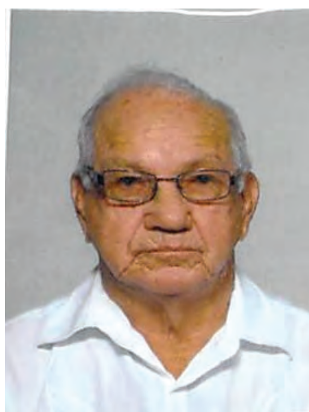
Mihor conoci como " Jessy" of "Jetta"
*27-11-1981 - †15-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un forma of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Martinus Kock

"Mai of Mario"
Tambe nos kier a gradici esnan na Corsow di a sa di juda durante su estadia aya.
Jenny Jacobs y Rumannan, Madelein y Richel Silvania.
Alavez nos ta invita tur famia, bisinja, amigo y conocirnan pa companja nos na 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar diahuebs 18 augustus 2016, diasabra 20 augustus 2016 y diamars 23 augustus 2016 pa 7'or di anochi na misa Sta. Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Piet Hein Donner, amigo y colega di Mito Croes den Raad van State:

"E ta un gran yiu di Aruba cu lamentablemente a bay laga nos"



ENTRE esnan na Den Haag cu ta lamenta sumamente e perdida fisico di mr. dr. Antonito Goridiano 'Mito' Croes, ta Piet Hein Donner. Nan tin hopi aña tras di lomba ta trata otro como colega den Raad van State caminda Donner ta fungi como Vice President.
Esaki ta loke e ta keda recorda di e defunto y ta spera tur hende cu no tabatin e honor di a conoce, por haya sa di dje tambe.

"Dia cu mi a wak Mito Croes pa prome biaha, mi no por corda mas; paso si bo tabatin algo di atende cu Reino, bo tabatin di atende cu Mito Croes. Y ami tin ya caba un tempo masha largo ta atende cu Reino.
Esey sigur tabata prome cu mi tabata Minister mes; pero ora mi a bira Minister di Asunto di Reino, mi a siña conoce Mito di un manera mas intensivo y mas despues un poco mas ainda ora cu na 2014 el a bira Staatsraad, Staatsraad pa Reino den Raad van State.

Y pa tur e biahanan ey, mi ta, di un banda, fascina cu e persona cu Mito Croes ta; su conocemento, su aporte tambe p'e Reino, pero sigur na Raad van State mi a siña conoce como un colega amical cu kende bo por a papia tambe di tur otro tema. Kiermen, semper tabata un placer di berdad pa traha hunto cu ne.

Pero tambe banda di esey, tabata pa wak con e Reino lo continua paso esey e tabata preocupa p'e.
Tog y mas ainda dor di ken e tabata como hende, y di un banda su aporte p'e Reino, pero en general paso henter su bida el a dedica na servicio di e causa publico y tambe pa Antia Hulandes y mas en particular pa Aruba.
Den e sentido ey, e ta un gran yiu di Aruba cu lamentablemente a bay laga nos."

Piet Hein Donner ta un hurista y politico Hulandes cu a cubri diferente funcion riba nivelnan di mas halto y na diferente ocasion relaciona cu Aruba y Antias.
E tabata miembro di Raad van State prome cu el a bira Minister di Husticia y despues Minister di Asuto Social durante e Gabinetenan Balkenende.
Durante di Gabinete Rutte I, Donner tabata e Minister encarga cu Relacionnan den Reino. For di februari 2012, Piet Hein Donner ta Vice-Presidente di Raad van State.

Gert Oostindie:

Mito Croes semper a duna, pero tambe a sa di gana respet como persona, intelectual y como politico

ESNAN cu mas a comparti cu mr. dr. Antonito 'Mito' Croes (dfm) durante su carera briyante na Hulanda, awe ta sigui conta nos dicon e tabata como hende, como profesional y den e esfera politico. Gert Oostindie ta un profesor respeta cu semper a profundisa den e historia di Caribe Hulandes y asina tabatin hopi contacto cu nos defunto gran yiu di tera. Ta interesante pa wak kico ta loke mas ta resalta di Mito su imagen y e momentonan comparti.

"Respet bo no ta haya asina numa, bo mester gan'e. Y ora mi pensa riba Mito Croes, mi ta pensa e ora ey cu: Esey ta un hende pa kende mi tin masha hopi respet mes, en realidad for di momento cu mi a conoc'e, pasobra e tabata un homber asina impresionante.
Pakico? E tabatin naturalmente hopi pa ofrece; e ta un hurista, e conoce hopi di politica, por a tuma distancia, etc.
Mi tambe ta un academico y nos tabatin naturalmente debatenan riba diferente materia; y asina e tononan tabata bay halto y duro. Pero mi tabatin asina hopi respet p'e, pasobra e tabata perfectamente husto; e tabata gusta contesta bek cual ami tambe ta gusta, e ora nos tabata compronde otro hopi bon y den tur manera mi a ripara esey di dje.
Mi a siña conoc'e pa prome biaha como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda, mas despues e tabata forma parti di e comision di guia di e buki 'Knellende Koningsbanden' cu Inge Klinkers y ami a skirbi.

Mas laat, el a sinta tambe den un comision hunto cu mi y asina e conexionnan a continua pa casi 20 aña largo.
Te cu e ultimo biaha, na su despedida for di Raad van State, nos a papia ainda. Nos a bisa "Wel, awo nos discusionnan ta bay continua na Aruba."
Mi tabata ilusiona cu esey, no solamente pasobra nos por a, enberdad, intercambia idea cu otro; pero tambe paso mi ta considera mi mes un amigo di dje. Tabata asina di su banda tambe y esey a nace for di e respet profesional.

Y ora mi bisa cu 'respet bo no ta haya asina numa, pero bo mester gan'e', e ta masha cla: E manera completo con Mito a biba, con el a prepara su mes como intelectual, pero tambe como politico, pa Aruba, pero tambe cu su vision pa Reino; esey tabata hopi impresionante, esey ta merece respet.
Y mi ta keda uza e palabra 'respet' pasobra p'e esaki tabata importante p'e, pasobra e tabata wak e futuro di Aruba naturalmente den Reino, pero un Reino caminda hendenan y tambe politico, gobernantenan, ta trata otro cu respet. Y esey e tabata pidi, pero tabata duna tambe. Y dor di esey tambe, poniendo nos amistad un banda, mi ta bay haya su falta enormemente."

Gert Oostindie ta Director di Instituto Real di Linguistica y Antropologia, e KITLV situa na Leiden y ta un profesor di Historia Caribense na Universidad di Leiden y autor di varios buki.



Alexander Pechtold:

Mito Croes ta personifica henter e proceso di constelacion nobo den Reino

NO tin duda cu dr. Antonito 'Mito' Croes (d.f.m.) a hunga un papel sumamente importante den e historia moderno di Aruba, pero tambe di Antias. Mirando cu tur esaki a sosode na Hulanda, aki na Aruba hopi biaha nos no tabata consciente di dj'e.

Sinembargo, esnan cu a comparti cu ne na Den Haag, manera ta e caso di ex Minister Pechtold, ta duna testimonio di esaki. Den un declaracion e ta recorda su bida y obra, y ofrece su condolencia na pueblo di Aruba, Antias y Reino.

"Aruba ta haya falta di Mito Croes. Hulanda, pero mas ainda Reino, ta haya falta di un homber cu, den e 10 añanan cu mi a conoce, semper tabatin oido, pero tambe un opinion masha cla.
Y un opinion cu e no tabata impone, pero mas bien dor di papia cu ne, e tabata hiba bo na compronde. Un homber amabel tambe, pasobra el a wak cu e humor y reflexion necesario, te hasta e procesonan di mas increiblemente dificil. Y sigur henter e institucion di nos Reino ta hopi dificil", Pechtold a bisa.

"E ta un homber cu ta encarna tambe henter e proceso cu nos a pasa dor di dj'e durante e ultimo decada, for di e Status Aparte te na 10-10-10 den e resto di Antias. Pa mi como Minister, pero tambe despues, e tabata un hende cu semper tabata cla pa scucha y comparti su ideanan cu bo.

Na juni ainda mi a papia cu ne den mi oficina na Tweede Kamer y mi a hay'e hopi fragil, pero su spirito, su analisis, tabata ainda increiblemente skerpi.
Mito Croes: mi a wak Prinsjesdag ainda hunto cu e resto di miembronan drentando e Ridderzaal y e imagen ey, e imagen magnifico ey, lo mi keda corda pa semper. Mi ta gradici e y desea e pueblo Arubiano hopi forsa cu e perdida grandi aki", el a expresa.

Pechtold ta lider di partido politico Hulandes D66, como tambe lider di e fraccion aki den Tweede Kamer. Tambe e tabata Alcalde di e ciudad di Wageningen y Minister di Reforma Gubernamental y Relacionnan den Reino.



Consul General nobo di Merca a reuni cu Prome Minister Eman

RECIENTEMENTE, Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman a ricibi na su oficina den sede di Edificio di Gobierno na Oranjestad, bishita importante di sra. Margareth Hawthorne, Consul General nobo di Merca pa Caribe Hulandes.

E encuentro aki a forma parti di un programa oficial di dos dia cu e diplomatico a tene riba nos isla. Ambos a pasa riba un lista amplio di topico basa rib'e relacion largo y importante di cooperacion cu ta existi entre ambos pais.

Consul Hawthorne a duna di conoce cu e reunion a desaroya di un manera sumamente positivo tocando puntonan mutuo di interes y reafirmando e lasonan excelente cu ta data di hopi tempo atras y ta contento cu e ta sigui asina.

"Mi ta akinan pa tende y siña di tur loke Aruba ta haciendo y e iniciativanan tremendo manera esun di Prome Minister riba energia limpi pa cual mi ta hopi entusiasma y interesa", e funcionario Mericano a comenta.

Margaret Hawthorne ta miembro di U.S. Foreign Service cu 25 aña di experiencia diplomatico. El a asumi su responsabilidad como Oficial Principal di Consulado General di US na Corsou y Hefe di Mision pa Caribe Hulandes na april ultimo.
Prome cu esey, sra. Hawthorne a fungi como director di e Crisis Management Training Division na e Foreign Service Institute na Washington DC y tambe tabata hefe interino di mision na Embahada di Merca na Belize. E ta un hurista di profesion.

Esaki no ta su sra. Hawthorne su prome bishita riba nos isla. Diescinco aña pasa el a conoce Aruba como pasahero di crucero. For di e experiencia ey e ta conta cu e ta corda con bunita e isla ta y e ambiente di bon bini di nos hendenan.
"Esey no a cambia, pero mi ta hopi impresiona cu e otro cambionan cu a tuma luga na Aruba."

E Consul General nobo di Merca pa Aruba a indica despues di su encuentro cu Minister President Eman cu, "en berdad nos aprecia hopi e asistencia cu Aruba a duna nos den termino di contraresta contrabando, trafico di hende y ayuda pa ciudadanonan Mericano cu ta nos prioridad, y tin hopi Mericano cu ta bin Aruba y esey ta algo cu mi ta contento di bisa."

Adicionalmente, e diplomatico a menciona cu ta bay keda traha riba negoshi, inversion y cooperacion riba tereno di, e. o. educacion ya cu tin un cantidad creciente di studiantenan Arubiano cu ta bay sigui nan estudio na Merca.
"Nos kier continua cu e intercambio y oportunidadnan aki", asina Consul General Hawthorne a finaisa bisando.

